

Porównanie tłumaczeń Liczb 31:38

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(W liczbie) bydła rogatego trzydzieści sześć tysięcy, a z tego dar dla JAHWE – siedemdziesiąt dwie (sztuki).
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	trzydzieści sześć tysięcy sztuk bydła rogatego, z czego dar na rzecz JAHWE objął siedemdziesiąt dwie sztuki;
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wołów <i>było</i> trzydzieści sześć tysięcy, a z tego danina dla JAHWE — siedemdziesiąt dwie;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A z wołów trzydzieści i sześć tysięcy, a działu z nich Panu siedemdziesiąt i dwa;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a z wołów trzydzieści sześć tysięcy - wołów siedemdziesiąt dwa,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	trzydzieści sześć tysięcy wołów – z czego oddali Panu siedemdziesiąt dwie sztuki;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wołów trzydzieści sześć tysięcy, danina zaś z tego dla Pana siedemdziesiąt dwa.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	trzydzieści sześć tysięcy wołów, przy czym danina dla JAHWE wyniosła siedemdziesiąt dwie sztuki;
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wołów było trzydzieści sześć tysięcy, a dar dla JAHWE wynosił siedemdziesiąt dwie sztuki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wołów było 36. 000, a danina z nich dla Jahwe wynosiła 72. sztuki.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	trzydzieści sześć tysięcy bydła, z którego daniną dla Boga było siedemdziesiąt cztery.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і волів тридцять шість тисяч, і сімдесят два данина Господеві;
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś byków trzydzieści sześć tysięcy; a z nich podatek dla WIEKUISTEGO to siedemdziesiąt dwa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ze stada zaś było trzydzieści sześć tysięcy sztuk, a z nich podatek dla JAHWE stanowiły siedemdziesiąt dwie sztuki.